



Exma. Senhora  
 Dr.<sup>a</sup> Maria da Assunção Esteves  
 Presidente da Assembleia da República  
 Palácio de São Bento  
 1249-068 LISBOA

315060 16.09.2011

Excelentíssima Senhora Presidente, cara colega,

Os encontros de comissões parlamentares, organizados conjuntamente pelo Parlamento Europeu e pelo parlamento do Estado-Membro que detém a Presidência da União, constituem uma expressão importante da cooperação interparlamentar no seio da União Europeia. Fazem parte integrante da vida democrática da União Europeia e fomentam a troca de pontos de vista entre os parlamentos nacionais sobre as iniciativas políticas e legislativas da União no quadro instaurado pelo Tratado de Lisboa.

O Parlamento Europeu e o Parlamento polaco, representado pelo *Sejm* e pelo Senado da República da Polónia, decidiram organizar uma reunião conjunta de comissões, em Bruxelas, em 10/11 de Outubro de 2011. A reunião será subordinada ao tema do "Relançamento do Mercado Único: ponto da situação e desafios do futuro".

Junto enviamos um convite dos presidentes da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores (IMCO) do Parlamento Europeu, da Comissão dos Assuntos Económicos do *Sejm* e da Comissão da Economia Nacional do Senado da República da Polónia, que irão co-organizar o encontro previsto.

Muito agradeceríamos que V. Exa. transmitisse o convite dos presidentes das nossas comissões parlamentares à(s) comissão/comissões competente(s) do Parlamento a que preside.

Agradecendo antecipadamente todo o apoio prestado a esta iniciativa conjunta, queira aceitar, Senhor Presidente, os protestos da nossa mais elevada consideração.

**Jerzy Buzek**  
 Presidente del  
 Parlamento europeo

**Grzegorz Schetyna**  
 Presidente del Sejm  
 della Repubblica di  
 Polonia,  
*Sejm zeczypospolitej  
 Polskiej*

**Bogdan Borusewicz**  
 Presidente del Senato  
 della Repubblica di  
 Polonia,  
*Senat zeczypospolitej  
 Polskiej*

Anexo



IMCO-11-0267

Assembleia da República  
Palácio de São Bento  
1249-068 LISBOA  
PORTUGAL

Ao Presidente da Comissão em causa

Caro Colega,

Nos últimos meses assistimos a um debate intenso sobre como tornar o mercado único capaz de enfrentar os desafios actuais e futuros, em particular, no contexto da crise económica e da globalização. Em 13 de Abril, a Comissão Europeia aprovou o Acto do Mercado Único, que visa concretizar 12 projectos destinados a relançar o mercado único em 2012, incluindo medidas concretas para reforçar as áreas da Mobilidade dos Cidadãos, da Protecção dos Consumidores, dos Concursos Públicos e do Mercado Único Digital. Neste contexto, 9 líderes da UE manifestaram a sua opinião numa carta conjunta sobre o crescimento europeu, enviada em Março ao Presidente Van Rompuy e ao Presidente Barroso. Portanto, consideramos que há uma necessidade urgente de os parlamentos da UE se empenharem conjuntamente na futura política do mercado único.

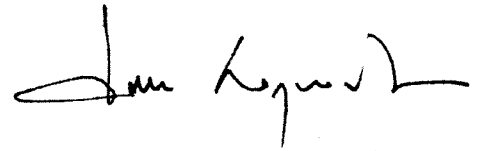
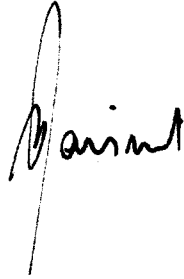
Por isso, a Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores do Parlamento Europeu, a Comissão da Economia do *Sejm* da República da Polónia e a Comissão da Economia Nacional do Senado da República da Polónia organizam uma reunião conjunta de comissões subordinada ao tema “Relançamento do mercado único - Ponto da situação e desafios do futuro”, com a participação de representantes dos parlamentos nacionais, que terá lugar em 10 e 11 de Outubro de 2011, nas instalações do Parlamento Europeu, em Bruxelas.

Temos o prazer de convidar um máximo de quatro deputados das comissões pertinentes do Parlamento de cada Estado-Membro, acompanhados por, no máximo, dois funcionários, para participar nesta reunião da comissão conjunta. Os parlamentos dos países candidatos à adesão à União Europeia e os Estados-Membros da AECL são convidados a enviar dois deputados na qualidade de observadores, acompanhados por um funcionário.

Enviamos em anexo o projecto de programa da reunião. O programa definitivo e informações práticas mais pormenorizadas sobre a reunião serão transmitidos dentro em breve aos representantes do vosso Parlamento/ao serviço responsável pelas relações com o Parlamento Europeu.

Esperamos sinceramente que o nosso convite seja aceite e esperamos recebê-los em breve no Parlamento Europeu.

Com os meus melhores cumprimentos,



**Malcolm Harbour**

Presidente da Comissão do  
Mercado Interno e da Protecção  
dos Consumidores (IMCO) do  
Parlamento Europeu

**Wojciech Jasiński**

Presidente da Comissão da  
Economia do *Sejm* da República da  
Polónia

**Jan Wyrowiński**

Presidente da Comissão da  
Economia Nacional do Senado da  
República da Polónia

# PROJECTO DE ORDEM DO DIA

**Reunião conjunta de comissões:  
Parlamento Europeu – Parlamentos Nacionais**

**sobre o**

***Relançamento do mercado único - Ponto da situação e desafios do futuro***

**Segunda-feira, 10 de Outubro de 2011, 14h30 – 18h30**

**Sala: JAN 2Q2**

**Terça-feira, 11 de Outubro de 2011, 9h00 – 12h30**

**Sala: PHS - Hemiciclo**

**Bruxelas**

Em 13 de Abril de 2011, a Comissão Europeia aprovou o Acto do Mercado Único, que visa revitalizar o mercado único em benefício dos cidadãos. O Acto do Mercado Único abrange 12 projectos destinados a relançar o mercado único em 2012, a fim de se poder celebrar o 20.º aniversário do mercado único com um dinamismo renovado. A Comissão Europeia trabalha em cooperação estreita com o Parlamento e as partes interessadas nestes projectos principais.

A reunião conjunta de comissões irá abordar o futuro da política do mercado único e tomar conhecimento do ponto da situação e desafios do futuro acerca do relançamento do mercado único numa série de áreas essenciais (Mobilidade dos Cidadãos, Protecção dos Consumidores, Concursos Públicos e Mercado Único Digital). Também incluirá um debate principal sobre aspectos de governação do mercado único. As principais questões a debater na reunião são as seguintes: como tornar o mercado único capaz de enfrentar os desafios actuais e futuros? Como tornar mais fácil para os cidadãos europeus trabalhar no estrangeiro? Como reforçar a confiança dos consumidores no mercado interno? Como melhorar a aplicação e execução das normas do mercado interno? Quais serão os passos principais na modernização dos concursos públicos? Quais são os principais desafios no desenvolvimento do mercado único digital?

## ***Segunda-feira, 10 de Outubro***

12h30-13h00 Chegada e registo dos participantes no gabinete de recepção do edifício Altiero Spinelli (entrada da Place du Luxembourg)

13h00-14h15 Recepção com almoço (mediante apresentação de convite)

14h30-14h45 Alocução de boas-vindas de **Jerzy Buzek**, Presidente do Parlamento Europeu

Explicação do desenrolar da reunião e apresentação do tema do dia (**Malcolm Harbour**, presidente da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores e deputados do Parlamento da Polónia)

14h45-15h05 Discursos de apresentação

- **Michele Barnier**, Comissário Europeu do Mercado Interno e Serviços
- **Waldemar Pawlak**, Vice-primeiro-ministro da Polónia, em representação da Presidência do Conselho da União Europeia

15h05-16h35 Debate principal sobre o Futuro da política do mercado único, incluindo a iniciativa das 9 partes sobre o crescimento europeu  
Relator: Deputado/a ao Parlamento da Polónia;

16h35-17h35 Debate sobre a Protecção dos Consumidores  
Relator: Membro da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores do Parlamento Europeu

17h35-18h30 Debate sobre a Mobilidade dos Cidadãos  
Relator: Deputado/a ao Parlamento da Polónia;

## ***Terça-feira, 11 de Outubro***

09h00-10h00 Debate principal sobre a Governança do mercado único - liderança, parceria e execução  
Relator: Membro da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores do Parlamento Europeu

10h00-11h00 Debate sobre o Mercado Único Digital  
Relator: Deputado/a ao Parlamento da Polónia;

11h00-12h00 Debate sobre os Concursos Públicos  
Relator: Membro da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos  
Consumidores do Parlamento Europeu

12h00-12h30 Conclusões pelo membro da Comissão do Mercado Interno e da Protecção  
dos Consumidores e pelos deputados do Parlamento da Polónia

\*\*\*